

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт клинической медицины

---

УТВЕРЖДЕНО  
решением Ученого совета ННГУ  
протокол № 13 от 30.11.2022 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Иностранный язык

---

Уровень высшего образования  
Специалитет

---

Направление подготовки / специальность  
31.05.01 - Лечебное дело

---

Направленность образовательной программы

---

Форма обучения  
очная

---

г. Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.08 Иностранный язык относится к обязательной части образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1: Знать языковые коммуникативно приемлемые стили делового общения на государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; технологии поиска необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; стилистику устных деловых разговоров на государственном и иностранном (-ых) языках; стилистику официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; технологию перевода академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык. УК-4.2: Уметь выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения на	УК-4.1: Знает правила оформления рефератов, эссе, обзоров, статей, докладов, презентаций  УК-4.2: Умеет выполнять перевод академического текста с иностранного на государственный язык в профессиональных целях; представлять результаты академической и профессиональной деятельности  УК-4.3: Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия; навыками использования сети Интернет и социальных сетей в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	Реферат	Зачёт: Тест  Экзамен: Эссе

	<p>государственном и иностранном (-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; вести коммуникативно и культурно приемлемо устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.</p> <p>УК-4.3: Владеть навыками устных деловых разговоров на государственном и иностранном (-ых) языках; деловой перепиской, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; переводом академических текстов с</p>			
--	--	--	--	--

	иностранного (-ых) на государственный язык			
--	---	--	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная</b>
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>11</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>396</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>180</b>
- КСР	<b>5</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>175</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>36</b> <b>экзамен, зачёт</b>

#### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/ лабора- торные работы), часы	Всего	
	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0
Моя жизнь, мое окружение. (Темы: Студент-медик о себе. Система медицинского образования в России. ННГУ. ИКМ. Из истории медицины: выдающиеся медики России и мира. Нобелевские лауреаты в медицине.)	90		45	45	45
Медицина как наука. (Темы: Медицинские специалисты и их функциональные особенности. На приеме у врача: разговорный этикет. Методы обследования больного и постановка диагноза. Анатомия человека. Органы и системы организма.)	90		45	45	45
Проблемы современного человечества. (Темы: Болезни и их симптомы. Медицинские открытия. Здравоохранение России. Россия и ее медицинский потенциал. Здоровый образ жизни. Альтернативная медицина.)	90		45	45	45
Научный медицинский текст. (Темы: Навыки перевода профессионально-ориентированного текста. Формы письменной переработки информации: написание реферата, аннотации, тезисов, медицинского заключения. Отличия данных видов работ.)	85		45	45	40
Аттестация	36				

КСР	5			5	
Итого	396	0	180	185	175

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Английский язык в модулях: сборник текстов для чтения и заданий по английскому языку для бакалавров 1, 2 курса: Практикум. / Сост. Борщевская Ю.М. – Нижний Новгород, 2015 (зарегистрировано в ФООР ННГУ 24.04.2017) – Режим доступа <http://www.unn.ru/books/resources.html>).

#### **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

##### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

##### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Реферат) для оценки сформированности компетенции УК-4**

*Task: Read the article and give its summary in English orally.*

Образец текста для письменного реферирования

#### **The first year of life**

##### **A message from Life co-author, Helen Stephenson**

If you have any experience of babies, then you know that they develop very quickly. Every week you see huge changes in their bodies and what they have learned to do. But I'd love to know what babies are thinking about, wouldn't you? And I'd love to understand more about how a baby's brain works.

A newborn baby can see, hear and feel. By the age of five, a child can talk, ride a bike and invent imaginary friends. How does this development happen? We don't understand the way language, thinking and planning develop very well. Now scientists are using new technology to 'see' into children's brains. And they are discovering new information about the way a baby's brain develops.

A study in 2010 showed that the experiences a child has in their first few years affect the development of the brain. It showed that children who received more attention often had higher IQs. The brain of a newborn baby has nearly a hundred billion neurons. This is the same number as an adult's brain. As they grow, a baby receives information through the senses of sight, hearing, smell, taste and touch. This information creates connections between different parts of the brain. At the age of three, there are a hundred trillion connections.

One experiment looked at images of babies' brains while they were listening to different sounds. The sounds were in different sequences. For example, one sequence was mu-ba-ba. This is the pattern 'A-B-B'. Another sequence was mu-ba-ge. This is the pattern 'A-B-C'. The images showed that the part of the brain responsible for speech was more active during 'A-B-B' patterns. This shows that babies can tell the difference between different patterns. This experiment is interesting because sequences of words are important to grammar and meaning. Compare two sentences with the same words in a different order: 'John killed the bear' is very

different from ‘The bear killed John.’ So babies are starting to learn grammatical rules from the beginning of life.

Researchers also know that babies need to hear a lot of language in order to understand grammar rules. But there is a big difference between listening to television, audio books or the internet, and interacting with people. One study compared two groups of nine-month-old American babies. One group watched videos of Mandarin Chinese sounds. In the other group, people spoke the same sounds to the babies. The test results showed that the second group could recognise different sounds, however the first group learned nothing. The scientist, Patricia Kuhl, said this result was very surprising. It suggests that social experience is essential to successful brain development in babies.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Реферат)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок.
не зачтено	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.

### 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

#### Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатор достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в

	ответа		Выполнены все задания, но не в полном объеме	ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

## 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

### 5.3.1 Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

#### Оценочное средство - Тест

*Зачёт*

## Критерии оценивания (Тест - Зачёт)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок.
не зачтено	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.

**Типовые задания (Тест - Зачёт) для оценки сформированности компетенции УК-4**  
(Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия)

*I. Put the verbs in brackets into the correct infinitive form or the -ing form.*

1. It's no use \_\_\_\_ (push) the door. It's locked.
2. The lawyer advised us \_\_\_\_ (pay) the money immediately.
3. Karen suggested \_\_\_\_ (buy) a new car.
4. We expect everyone \_\_\_\_ (come) to the meeting.
5. They are considering \_\_\_\_ (open) another shop next year.
6. The boys avoided \_\_\_\_ (walk) through the dark forest.
7. They don't allow \_\_\_\_ (talk) in the examination room.
8. The boss has decided \_\_\_\_ (rent) a bigger office.
9. You had better \_\_\_\_ (take) your umbrella with you today.
10. I fancy \_\_\_\_ (go) to the cinema.

*II. Underline the correct preposition.*

1. Tom wants to concentrate **in/on** his medical studies.
2. Lots of children are afraid **to/of** the dark.
3. That wardrobe belongs **to/at** my husband's family.
4. The jar was full **of/with** shells I'd collected at the beach.
5. They got **in/to** the office in time for the meeting.



6. James is waiting **from**/for his mother.

*III. Complete the sentences. Use the present simple or the present continuous of the verbs in brackets.*

1. This soup \_\_\_\_ (taste) awful!
2. I love this shampoo. It \_\_\_\_ (smell) of coconuts.
3. Sophie \_\_\_\_ (think) I watch too much television.
4. My college \_\_\_\_ (have) some very good sport facilities.

*IV. Complete the sentences. Use the present perfect simple or present perfect continuous of the verbs in brackets. Sometimes both are possible.*

1. I \_\_\_\_ (write) three really long essays this term.
2. Philip \_\_\_\_ (have) his car for about two years.
3. Can I sit down? I \_\_\_\_ (walk) round town in the heat and I feel tired.
4. He \_\_\_\_ (learn) Spanish for six months now.
5. They \_\_\_\_ (live) in London for eight years.

*V. Complete each sentence with two to five words, including the word in bold.*

1. She hasn't finished cooking the meal yet.

**still** She \_\_\_\_\_ the meal.

2. I've never met such an interesting person.

**ever** He's the most interesting person I \_\_\_\_\_ met.

3. He started repairing the roof three hours ago.

**been** He \_\_\_\_\_ the roof for three hours.

4. They've never visited an old castle before.

**first** It's \_\_\_\_\_ have visited an old castle.

5. Robert is still decorating the flat.

**finished** Robert \_\_\_\_\_ the flat yet.

6. It's the most boring book I've ever read.

**never** I \_\_\_\_\_ such a boring book.

7. He started playing rugby four year ago.

**been** He \_\_\_\_\_ rugby for four years.

## Оценочное средство - Эссе

### Экзамен

#### Критерии оценивания (Эссе - Экзамен)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Высокий уровень подготовки, безупречное владение теоретическим материалом, студент демонстрирует творческий подход к решению нестандартных ситуаций. Студент свободно отвечает на дополнительные вопросы, демонстрирует умение аргументировать свои выводы, проявляет инициативу и творческое мышление. Студент активно работал на практических занятиях.
отлично	Высокий уровень подготовки с незначительными ошибками. Студент знает материал экзаменационного билета, без ошибок отвечает на дополнительные вопросы. Студент активно работал на практических занятиях.
очень хорошо	Хорошая подготовка. Студент знает материал экзаменационного билета, отвечает на дополнительные вопросы с небольшими погрешностями. Студент активно работал на практических занятиях.
хорошо	В целом хорошая подготовка с заметными ошибками или недочетами. Студент знает материал экзаменационного билета, но допускает ошибки при ответах на дополнительные и уточняющие вопросы экзаменатора. Студент работал на практических занятиях.
удовлетворительно	Минимально достаточный уровень подготовки. Студент показывает минимальный уровень теоретических знаний, знает базовые понятия и основные положения изученного курса. При ответах на наводящие вопросы, может правильно сориентироваться и в общих чертах дать правильный ответ. Студент посещал практические занятия.
неудовлетворительно	Подготовка недостаточная и требует дополнительного изучения материала. Студент дает ошибочные ответы, как на теоретические вопросы билета, так и на наводящие и дополнительные вопросы экзаменатора. Студент пропустил большую часть практических занятий.
плохо	Подготовка абсолютно недостаточная. Студент не отвечает на поставленные

Оценка	Критерии оценивания
	вопросы. Студент отсутствовал на большинстве практических занятий.

**Типовые задания (Эссе - Экзамен) для оценки сформированности компетенции УК-4**  
(Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия)

*Task: Choose a topic and write an essay of about 200-250 words in response to the essay title.*

Темы аргументированного эссе

1. The effects of self-treatment: a way to harm or a chance to heal? Use specific reasons and examples to support your opinion.
2. The effect of antidepressants in dealing with depression Support your opinion by using specific reasons and details.
3. Pros and cons of euthanasia. Discuss both views and state your opinion.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

Основная литература:

1. Английский язык для медицинских вузов / Маслова А.М., Вайнштейн З.И., Плебейская Л.С. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=644185&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Английский язык для естественно-научных направлений : учебник и практикум / Л. В. Полубиченко, Е. Э. Кожарская, Н. Л. Моргун, Л. Н. Шевырдяева ; под редакцией Л. В. Полубиченко. - Москва : Юрайт, 2023. - 311 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-15168-8. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт", <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=848538&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

1. <https://elt.oup.com/student/englishfile/preint3/?cc=ru&selLanguage=ru>  
[www.learn-english-today.com](http://www.learn-english-today.com)  
[www.cambridge.org/elt/englishforthemedia](http://www.cambridge.org/elt/englishforthemedia)  
[www.pearsonlongman.com/languageleader](http://www.pearsonlongman.com/languageleader)  
[www.bbclearningenglish.com](http://www.bbclearningenglish.com)
2. Электронные словари: Lingvo 12, MultiTran, MultiLex

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по специальности 31.05.01 - Лечебное дело.

Автор(ы): Бармина Ольга Сергеевна.

Заведующий кафедрой: Григорьева Наталья Юрьевна, доктор медицинских наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 06.09.2022, протокол № 1.